

# Leistungserklärung

gemäss der Verordnung (EU) 305/2011



Referenznummer: jade-front-gen-3  
 Produkt: Jade Front  
 Typ/Version: K / S  
 Generation: 3  
 Verwendungszweck: Kamineinsatz für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung  
 Hersteller: Rüegg Cheminée AG  
 Schwättenmos 4  
 8126 Zumikon / Schweiz

Bevollmächtigter: –

System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit: 3

Notifizierte Prüfstelle: Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle  
 NB 1625  
 Im Lipperfeld 34b  
 46047 Oberhausen / Deutschland

Prüfbericht: RRF-29 09 2101

Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007		
Brandsicherheit	Brandverhalten A1		
Mindestabstand zu brennbaren Materialien	Dämmdicke Hinten	6	cm
	Dämmdicke Seiten	6	cm
	Dämmdicke Decke	–	cm
	Front	80	cm
	Boden	0	cm
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt		
Oberflächentemperatur	Erfüllt		
Elektrische Sicherheit	–		
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt		
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD		
Emissionen bei Verbrennung	CO (bez. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	1125	mg / m <sup>3</sup>
	Staub (bez. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	21.0	mg / m <sup>3</sup>
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	–	bar	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	330	° C	
Nennwärmeleistung	11.0	kW	
Raumwärmeleistung	11.0	kW	
Wasserwärmeleistung	–	kW	
Wirkungsgrad	80.2	%	

Zumikon, 01.07.2013

Name: Christoph Rutschmann  
 Geschäftsführer

Unterschrift:

# Leistungserklärung

gemäss der Verordnung (EU) 305/2011



Referenznummer: jade-tunnel-gen-3  
 Produkt: Jade Tunnel  
 Typ/Version: K / S  
 Generation: 3  
 Verwendungszweck: Kamineinsatz für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung  
 Hersteller: Rüegg Cheminée AG  
 Schwättenmos 4  
 8126 Zumikon / Schweiz

Bevollmächtigter: –

System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit: 3

Notifizierte Prüfstelle: Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle  
 NB 1625  
 Im Lipperfeld 34b  
 46047 Oberhausen / Deutschland

Prüfbericht: RRF-29 09 2105

Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007		
Brandsicherheit	Brandverhalten A1		
Mindestabstand zu brennbaren Materialien	Dämmdicke Hinten	7	cm
	Dämmdicke Seiten	7	cm
	Dämmdicke Decke	–	cm
	Front	80	cm
	Boden	0	cm
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt		
Oberflächentemperatur	Erfüllt		
Elektrische Sicherheit	–		
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt		
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD		
Emissionen bei Verbrennung	CO (bez. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	1250	mg / m <sup>3</sup>
	Staub (bez. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	23.0	mg / m <sup>3</sup>
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	–	bar	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	325	° C	
Nennwärmeleistung	11.0	kW	
Raumwärmeleistung	11.5	kW	
Wasserwärmeleistung	–	kW	
Wirkungsgrad	80.9	%	

Zumikon, 01.07.2013

Name: Christoph Rutschmann  
 Geschäftsführer

Unterschrift: